

**Zeitschrift:** Baselbieter Heimatblätter  
**Herausgeber:** Gesellschaft für Regionale Kulturgeschichte Baselland  
**Band:** 28 (1963-1964)  
**Heft:** 3-4

**Artikel:** Die "Ermitage" in Arlesheim [Schluss]  
**Autor:** Sumpf, August  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-859387>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

In das Gebiet der Kunst führte die Jahresversammlung vom 27. Juni. Ernst Gruber erläuterte die wertvolle Schau alter Kupferstiche, die der Konservator des Museums, Dr. Paul Suter, sehr anschaulich angeordnet hatte.

Wie weit das Arbeitsfeld für die Heimatforschung noch unbebaut ist, bewies der Vortrag von Peter Stöcklin aus Diegten. Anhand seiner prachtvollen, in sorgfältiger Kleinarbeit entstandenen Pläne gab er uns eine treffliche Uebersicht über das Werden der heutigen Flurverteilung seiner Wohngemeinde — wird wohl Diegten die einzige Oberbaselbieter Gemeinde bleiben, die ein so aufschlussreiches historisches Grundbuch besitzt? Wir hoffen es nicht!

Peter Suters Dissertation über die Bauernhöfe des Baselbiets wird einen bedeutenden Beitrag zur Siedlungsgeschichte von Baselland darstellen. Im heimeligen Schulhaus zu Lauwil bot er uns anlässlich der Herbsttagung vom 30. November einige Kostproben aus seiner umfangreichen Arbeit und führte uns anschliessend in das geschichtlich und landschaftlich gleich reizende Gebiet der Höfe von St. Romai. Im Gemeinderatszimmer der sauberen Berggemeinde führte uns Dr. Paul Suter das von ihm geordnete, mustergültige Gemeindearchiv vor und betonte die Notwendigkeit, auch in andern Gemeindearchiven Ordnung zu schaffen.

Auch diese letzte Tagung konnte der Vorsitzende wiederum mit guten Nachrichten schliessen: Zwei weitere Mitglieder unserer Gesellschaft haben den Doktorhut empfangen: Pfarrer Max Wagner in Sissach und C. A. Müller, der Leiter der Geschäftsstelle für Natur- und Heimatschutz in Liestal.

Vier anregende Arbeitstagungen haben gezeigt, dass die Heimatforschung im Baselbiet auf guten Wegen ist. Wir hoffen gerne, dass es der Gesellschaft im kommenden Jahre vergönnt sein wird, auch weitere Kreise für die Erforschung unserer schönen Heimat und ihrer wechselvollen Geschichte zu begeistern.

FK

## Die «Ermitage» in Arlesheim

(Schluss)

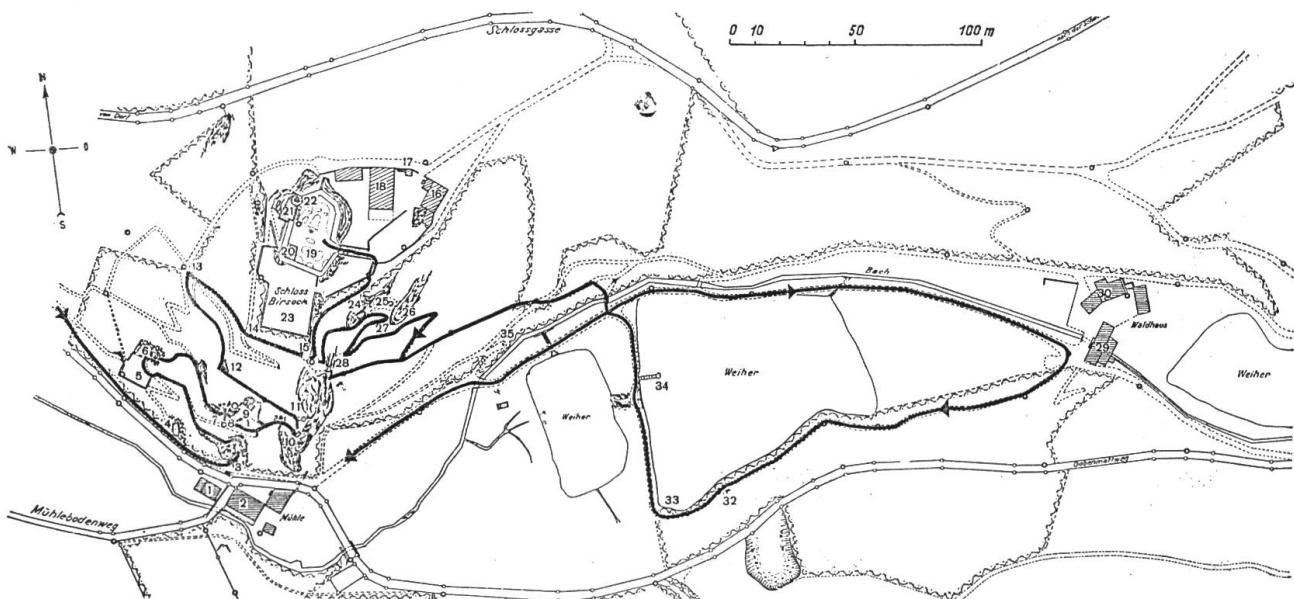


Bild 7. Plan der Gartenanlage der «Ermitage» von Birseck 1954

Aus Iselin Isaac A., Notizen zum Schloss- und Hofgut Birseck, Basel 1955, mit freundlicher Erlaubnis des Verfassers.

- |   |  |
|---|--|
| 1 Gärtnerhaus   | 18 Scheune mit Jahrzahl 1618                           |
| 2 Mühle   | 19 Schloss Birseck, Palas (Ritterhaus)                 |
| 3 Haupteingang  | 20 Rittersaal  |
| 4 Früherer zweiter Eingang beim Salamanderteich                     | 21 Schlosskapelle                                      |
| 5 Rittiplatz  | 22 Bergfried   |
| 6 Grotte, Ort der steinzeitlichen Funde                             | 23 Schlossgarten                                       |
| 7 Früher Säule mit Sonnenuhr  | 24 Apollogrotte  |
| 8 Gessnergrotte   | 25 Obelisk, früher Weisheitstempel                     |
| 9 Klause des Waldbruders  | 26 Inschrift zur Erinnerung an die Erbauer des Gartens |
| 10 Kapelle des Waldbruders  | 27 Grotte des Diogenes                                 |
| 11 Holzstoss  | 28 Eingang zur Grabes- und Auferstehungsgrotte         |
| 12 Grotte der Diana (Bad des Waldbruders, Grotte des Verhängnisses) | 29 Waldhaus, früher Oele                               |
| 13 Rotunde  | 30 Ehemalige Büchsenschmiede                           |
| 14 Früher Parasol chinois   | 31 Dreiröhrenbrunnen (östl. des Waldhauses)            |
| 15 Temple rustique (ländliche Hütte), früher künstliche Ruine       | 32 Früher Gartenhäuschen «Sophiensruhe»                |
| 16 Lehen-Wohnhaus   | 33 Früher Köhlerhaufen mit Fischerstube                |
| 17 Wehrturm   | 34 Weiherbrücke  |
|   | 35 Delilledenkmal                                      |

### Literatur und Quellen

Nach Iselin I. A. und Merz, a. a. O.

- Baur F.*, Im Gebiet des Gempenstollens. Basler Jahrbuch 1891.
- Bridel P. C.*, Course de Bâle à Bienne par les vallées du Jura. Bâle 1789.
- Delille J.*, Les jardins. Paris 1791 und 1801.
- Iselin Isaac A.*, Notizen zum Schloss- und Hofgut Birseck. Privatdruck Basel 1955. 110 Seiten mit 20 Bildern und einem Plan der Gartenanlage im Massstab 1:1000. Bild 7 bringt eine Verkleinerung dieses Planes.
- Lutz M.*, Neue Merkwürdigkeiten der Landschaft Basel (Herrschaften Birseck und Pfeffingen). Basel 1816.
- Lutz M.*, Rauracis, ein Taschenbuch für 1830. Basel 1830.
- Merz W.*, Burgen des Sisgaus. Bd. 1, Aarau 1909.
- Roth C.*, Die Burgen und Schlösser der Kantone Basel-Stadt und Basel-Landschaft. Basel 1932.
- Sarasin F.*, Die steinzeitlichen Stationen des Birstales zwischen Basel und Delsberg. Basel 1918.
- Spazier K.*, Wanderungen durch die Schweiz. Gotha 1790.
- Stocker F. A.*, Arlesheim. Vom Jura zum Schwarzwald. I. Serie, 2. Abt. Aarau 1885.
- Sütterlin G.*, Heimatkunde des Dorfes und der Pfarrei Arlesheim. Arlesheim 1904.
- Beschreibungen der Ermitage*:
- Mechel, Chr. von*, Description d'un jardin à l'angloise près d'Arlesheim, à une lieue de Bâle. Basel 1786.
- Beschreibung der Waldbruderey* oder des neuangelegten Englischen Gartens zu Arlesheim. Zwischen 1785—87.
- Description de la solitude romantique d'Arlesheim, à une lieue de Bâle*. Porrentruy 1789.
- Der englische Garten zu Arlesheim*. Taschenbuch der Geschichte, Natur und Kunst des Kantons Basel. Bd. 2, Basel 1800.
- Birmann P.*, Voyage pittoresque de Basle à Bienne par les vallons de Mottiers-Grandval. Basel 1802.
- Description de la solitude romantique d'Arlesheim à une lieue de Basle*, appartenant à Mr. le Baron d'Andlau-Birseck. Montbéliard 1814. Mit Ansicht der Sophiensruhe. Ohne Bild 1835 in Basel erschienen.
- Beschreibung der romantischen Anlage des Freiherrn von Andlau-Birseck zu Arlesheim*. Freiburg i. B. 1817 und 1837.